

G

Gènta trist, numenète e vvist.

Sul potere evocativo delle parole: “Gente malvagia, nominata e vista”// E’ il corrispettivo del latino: “*Lupus in fabula*”.

Gése Crist c’è fatt ròss k’u pèncòtt.

Per invogliare i piccoli a mandar giù il pancottino, le mamme dicevano un tempo: “Gesù Cristo è cresciuto col pancotto!”.

Gése Crist dà i bescòtt a chi nté dènt.

Il Signore dà i biscotti a chi non ha denti.

Gése Crist mi, fa sta bbóne a mme,

a u marìte de mughìereme e a u patre ’i figghie mi!

Un padre che prega in apparenza anche per moglie e figli, ma in realtà lo fa solo per se stesso: “Gesù Cristo mio, fa’ che stia bene io, il marito di mia moglie ed il padre dei miei figli!”.

Gése Crist mi, aiuteme tu

a magnià e vvéve e a nne ffa nènt cchiù!

Preghiera di un neopensionato: “Gesù Cristo mio, aiutami Tu a mangiare e bere e a non fare niente più!”.

Ggiugne: fàvecia chiéne.

“Giugno: falce piena”, perché è tempo di mietitura (vedi sotto).

Giùgne iè de calóre e Sant’Antònie è metetóre;

i metetùre sò calète e la fiquere iè mmaturète.

Giugno è di calore e Sant’Antonio è mietitore; i mietitori sono calati e i fichi sono maturati // Il detto riporta all’epoca in cui affluivano da noi, partendo dalle circostanti zone rivierasche e

montane, numerosissimi braccianti i quali, portandosi al seguito un fagotto di biancheria e la falce per mietere, stazionavano, spesso per intere giornate, a *Fóre la Cróce*, dormendo addirittura all'aperto in attesa dell'ingaggio; il via alla mietitura veniva dato in genere a Sant'Antonio (13 Giugno).

Gniüttete stu pinnele e pu me sàcce a dđice!

La vita costringe a volte ad inghiottire ben altro che pillole: “Butta giù questa pillola, e poi sappimi dire!”.

Gniüttete stu ròsp, e zitt!

Idem: “Inghiotti questo rospo, e zitto!”.

Grazie a la pizz!

A fronte di affermazioni ovvie: “Grazie alla pizza!”.

Grazie quann stèng sazie ca, quann stèng alladdiùne, nne rrengrazie pròprie a nesciùne!

E, per chiudere con la gi, un ringraziamento condizionato: “Grazie quando sono sazio perché, quando sono digiuno, non ringrazio proprio nessuno!”.